

NÁVOD NA POUŽITIE

Pre vitrínové chladničky typu
LG, ME, USS, FC, J, L, CS, SC, SCH(A), WS a GNC

LG, FC SÉRIA:	LG -50, LG-80, LG-200, LG-300, LG-336(F), LG-350 (F), LG-600 L-G660M, LG-1000BFS, FC-LD60, FC-LS133AS
ME, USS, L a J SÉRIA:	ME 390 LUE, ME 390 LUEF, ME 390 2 LUE2, ME 390 LUEF2, USS 374 DTKLY, USS-690DTKL, USS 1000 DIKL, USS 1200 DIKL, L-60-1RM, J-160, J-600-2, J-400 (NOSTALGIA), J-430, ME 440 LUEF, J 748 LUEF2, J 980 LUEF2
CS SÉRIA:	CS 60 LUEF, CS 95 LUEF, CS 100LUEF, CS 170LUEF, CS 220 LUE, CS 220LUEF, CS 300 LUE, CS 300 LUEF, CS 220/4P
SC SÉRIA:	SC 21B, SC 52, SC 52B, SC 98, SC 105B, SC 130
SCH SÉRIA:	SCH 401 (INOX), SCH 402 (INOX), SCH 601 (INOX), SCH 602 (INOX), SCHA 401 (INOX), SCHA 601 (INOX), SCH 800S (INOX), SCH 1400S (INOX), SCH 800R (INOX), SCH 1400R (INOX), SCh-1-2/1400, SCh-1-2/P
GNC SÉRIA:	GNC740L1G, GNC1400L2G
RC SÉRIA:	RC300



Distribútor: Thermotechnika Crown Cool, s.r.o.
www.tcslovakia.com



Dôležité informácie

Dôkladne si prečítajte návod pre bezpečné a dlhodobé použitie chladiaceho zariadenia, tým predídete neodbornému zachádzaniu so zariadením, čoho dôsledkom je strata záruky.

Chladiace zariadenia slúžia na skladovanie, predvedenie a udržiavanie čerstvosti zabalených a nezabalených potravín a nápojov pri vyhovujúcej teplote. Vnútorne osvetlenie slúži na estetické predvedenie potravín. Zariadenia vyhovujú súčasne platným bezpečnostným a chladiacim normám a majú CE certifikát.

Za chyby a poškodenia zariadenia spôsobené nedodržaním prepisov z návodu na použitie výrobca a distribútor nenesie žiadnu zodpovednosť.



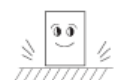
DOPRAVA A ROZBALENIE



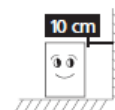
Dbajte na odbornú dopravu, zariadenie sa smie prepravovať jedine v stojatej polohe. Pri doručení zariadenie prekontrolujte, či nie je poškodené.



Pri rozbalovaní zariadenie nenakláňajte! Pri vitrínových chladničkách obzvlášť dbajte na presklené plochy.



Po rozbalení zariadenie umiestnite na tvrdý, suchý a vodorovný povrch. Keď rozbalujete zariadenie, odstráňte všetky nepatričné veci z chladničky (lepidlo, fóliu) a vyvetrajte zariadenie. Zariadenie umiestnite na vhodnú nosnú podložku.

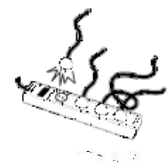


Dbajte na to, aby spotrebič bol od stropu a steny vo vzdialenosti najmenej 10 cm. Bez dostatočnej vzduchovej medzere sa kazí stupeň chladenia.



Ak bolo zariadenie skladované/dodávané v chlade, tak počkajte so spustením.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



- Pripojenie k elektrickej sieti a poskladanie zariadenia, ktoré bolo doručené v rozobratom stave, môže vykonať len kvalifikovaný odborník.
- Zariadenie je možné pripojiť na rozvodovú sieť nominálnej hodnoty 230 V striedavých. Zásuvka, kde bude pripojené zariadenie, musí byť chránená nulovaním/zemnením a poistkou 6 A proti preťaženiu a skratu. Pokiaľ nemáte takto chránenú zásuvku, tak zverte úpravu odborníkovi. Predĺženie pripojovacej šnúry je nedovolené.
- Uistite sa, že časti elektrickej siete sú vyhovujúce, stroj napojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Pred prvým pripojením do siete sa presvedčte, že sieť má nominálnu hodnotu predpísanú výrobcom zariadenia.
- Nepoužívajte T rozdelovače ako medzikus na pripojenie rozvodnej siete, lebo sa prehrievajú. Zariadenie voči zásuvke umiestnite tak, aby bola zásuvka prístupná.
- Pokiaľ nemusíte, nepoužívajte predlžovačku. Ak už musíte, doporučujeme použiť predlžovačku so zemnením (trojžilové zapojenie).
- Elektrickú zástrčku vyťahujte opatrne z rozvodnej siete, v opačnom prípade je možnosť pretrhu vedenia – úder elektrinou.
- Po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky počkajte minimálne 5 minút kým ju zapnete naspäť.
- Prosíme, nedotýkajte sa mokrymi rukami elektrických súčiastok spotrebičov. Chyba elektrického kábla môže viesť k skratu alebo požiaru.
- Pokiaľ používate prístroj vo vlhkých priestoroch, namontujte prúdový chránič (odborná montáž).



- Neskladujte horľaviny v zariadení ani v jeho blízkosti.



- Zariadenie používajte v interiéri. Dážď môže spôsobiť skrat.



- Nevystavujte zariadenie teplému vzduchu – kazí sa stupeň chladenia a vzrastie spotreba energie.



- Stupeň chladenia sa kazí, ak zariadenie postavíte na miesto, kde nie je vyhovujúce vetranie.



- Je životu nebezpečné vyliať vodu na chladiace zariadenie.
- Neukladajte na vrch zariadenia ťažké predmety alebo nádoby s vodou. Padajúci predmet môže spôsobiť zranenie a voda skrat.



- Rozobratie a poskladanie zariadenia prenechajte odborníkovi.



- Presvedčte sa, že sa zariadenie neprevalí pri manipulácii s ním. Padajúce zariadenie môže spôsobiť úraz.



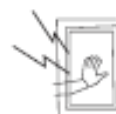
- Dbajte na to, aby zariadenie nebolo prístupné pre deti.



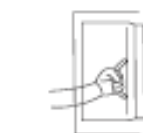
- Nevrtajte diery do zariadenia a nepripevňujte zariadenie k stene.



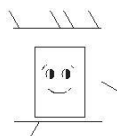
- Nevpichujte do ventilátora žiadne predmety, môžete ho poškodiť!



- Neopierajte sa o dvere, môžete vzaliť zariadenie.
- Vyhýbajte sa silnému úderu na sklo dverí, môžete spôsobiť ich rozbitie a úraz.
- Nastavenie dverí do vodorovnej polohy zverte odborníkovi, keďže pri nastavovaní je nutné odmontovať časti krytov zariadenia.



- Dvere otvárajte a zatvárajte kľučkou.
- Dvere zariadenia otvárajte iba na krátky čas.
- Tovar uložte do zariadenia tak, aby neprekážal prúdeniu vzduchu.



- Chladiacu vitrínu nastavte pomocou nastaviteľných nôh do vodorovnej polohy pre tichý chod a správne odtekanie skondenzovanej vody.
- Dbajte na vzdialenosť od steny! Neukladajte predmety do bezprostrednej blízkosti zariadenia, aby nebránili prúdeniu vzduchu. Chladnička by nemala stáť pred zariadením klimatizácie.
- Zariadenie pracuje najhospodárnejšie v prostredí s čo najnižšou teplotou. Stupeň chladenia sa znižuje a zvýši sa spotreba energie. Z toho dôvodu zariadenie umiestnite mimo oslnenia prípadne vedľa vykurovacích telies.
- Zariadenie pracuje do 25 °C a do 60% vlhkosti optimálne. Vnútnu teplotu vždy nastavte na požadovaný stupeň. Zbytočne nepoužívajte zariadenie na maxime – väčšia spotreba energie.



- Tovar naložte do zariadenia až potom, ako zariadenie dosiahne požadovanú teplotu. Tovar s vysokou teplotou neukladajte do chladničky.
- Dbajte na to, aby police boli dobre osadené. Police nepreťažujte.
- Maximálne zaťaženie políc je 30 kg/polica. Police osadzujte presne, padajúca polica môže zapríčiniť úraz!
- Uložený tovar nesmie vyčnievať z police.
- Na spodok zariadenia neukladajte tovar. Tovar vždy ukladajte na police zariadenia.



ČISTENIE ZARIADENIA

- Aby sme predišli úrazu, pred údržbou vyťahnite zariadenie z elektrickej zásuvky!
- Na čistenie nepoužívajte horľavý spray. Pri čistení nepoužívajte nadmerné množstvo vody, možnosť vzniku skratu!
- Vonkajšok a vnútrašok chladiaceho zariadenia čistite jemnou handričkou alebo špongiou a čistou vodou, prípadne domácimi čistiacimi prostriedkami.
- Venujte zvýšenú pozornosť čisteniu nádoby odparovača na zadnej strane zariadenia. Nazhromaždenú skondenzovanú vodu pravidelne vylievajte.
- Sklenené dvere neumývajte práškovým čističom, aby ste ich nepoškrabali.

- Čistenie mriežky kondenzátora (zadná strana) vykonávajte 4-6-krát ročne vysávačom alebo silnou kefou – iba po vypnutí zariadenia. Čisteniu mriežky kondenzátora venujte pozornosť, keďže nečistá mrieža môže zapríčiniť aj zhorenie kompresora, na čo sa nevzťahuje záruka.
- Na odstránenie skondenzovanej vody nazhromaždenej v nádobke za perforovaným plechom najprv odstráňte tento plech.
- Zariadenie otvárajte a zatvárajte pomocou kľučky, aby sa nepoškodilo gumené tesnenie dverí.
- Rôzne typy nerezovej ocele (201/202/430/304) reagujú rôzne na čistiace prostriedky. Nerezovú ocel typu 201 a 430 nečistíte kyslými alebo zásaditými prostriedkami, lebo spôsobujú škvrny.
- O type nerezovej ocele, z ktorej je zhotovené zariadenie, sa informujte u predajcu.



Aby sme predišli úrazu, pred údržbou vyťahnite zariadenie z elektrickej zásuvky!

- Opravu zariadenia môže vykonať len autorizovaný technik. V prípade poruchy zavolajte servis!
- Chyby vyplývajúce z nedodržania prepisov z návodu na použitie spôsobujú stratu záruky.
- V prípade poruchy, zariadenie vždy vypnite do príchodu servisného technika. Po dobu opravy zariadenia je kupujúci povinný zabezpečiť náhradnú chladničku na uskladnenie tovaru.
- Upozorňujeme, že zariadenie funguje s prestávkami, čo znamená, že kompresor aj pri prestávke je pod sieťovým napätím. Preto je nedovolené dotýkať sa elektrických častí zariadenia pred vyťahnutím prípojnej elektrickej zástrčky.

Vnútorne osvetlenie: výmena žiarivky

- Najprv odpojte prístroj z elektrickej siete!
- Odstráňte kryt, zatočte žiarivku o 90° a vyberte ju. Vložte novú žiarivku otočením v opačnom smere a nasadte kryt.

Ozdobné osvetlenie: výmena žiarivky

- Najprv odpojte prístroj z elektrickej siete!
- Ak stojíte oproti zariadeniu, na ľavej strane reklamnej plochy odstráňte časť krytu, vyťahnite čelný plastový kryt a dostanete sa k žiarivke. Žiarivku po odstránení plastových krytov kontaktov môžete vyťahnúť a následne napojiť druhú.

- Kvôli výmene zámku dverí volajte servis.
- Odporúčame vykonať údržbu zariadenia 4-6-krát ročne. Na čistenie a údržbu privolajte servis.

Výrobca a distribútor nenesú zodpovednosť za poruchy spôsobené dôsledkom nasledujúcich situácií:

- Nevyhovujúce zavedenie zariadenia do prevádzky (nie podľa Návodu na použitie)
- Nedodržanie Návodu na použitie
- Chyba spôsobená nevhodnou údržbou
- Vonkajšie elektrické poruchy
- Chyba spôsobená použitím nie certifikovaných súčiastok
- Chyba spôsobené vandalizmom a rozbitím skla



PREDTÝM AKO ZAVOLÁTE SERVIS

Predtým ako zavoláte servis sa presvedčte o nasledujúcich:

Ak neštartuje chladnička:

- Skontrolujte elektrické pripojenie.
- Uistite sa, či poistka nie je spálená, alebo či sa istič nevypol.
- Skontrolujte, či termostat nie je nastavený na "0", ak áno, nastavte ho na stupeň "4".

Ak kompresor neustále pracuje:

- Skontrolujte, či tovar nebráni cirkulácii vzduchu.

Pri nadmernom hluku chladničky:

- Skontrolujte, či sa nedotýka nejaký predmet zadnej strany zariadenia.
- Skontrolujte, či sú všetky nohy vodorovne uložené.

Ak chladenie nie je dostačujúce:

- Skontrolujte, či je termostat nastavený na požadovanú teplotu.
- Skontrolujte, či okolitá teplota nie je príliš vysoká. Teplotu chladenia nastavte na vyšší stupeň. Nezabudnite, že čím vyššiu teplotu má tovar, ktorý ukladáte do chladničky, tým dlhší čas je potrebný na dosiahnutie požadovanej teploty.

Ak sa skondenzovaná voda zbiera v spodnej časti zariadenia:

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vodorovnej polohe.

Odparovač zamŕza (iba pri blokovom odparovači)

- Nezlaknite sa, digitálny termostat automaticky roztopí námrazu. V tomto prípade je spustené časové oneskorenie zapínania kompresora. Kompresor po odmrazovacom cykle sa automaticky spustí. Iba v prípade, že sa námraza neodstráni, obráťte na servis.

Ak sa dymí zo zariadenia

- Hneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na servis!

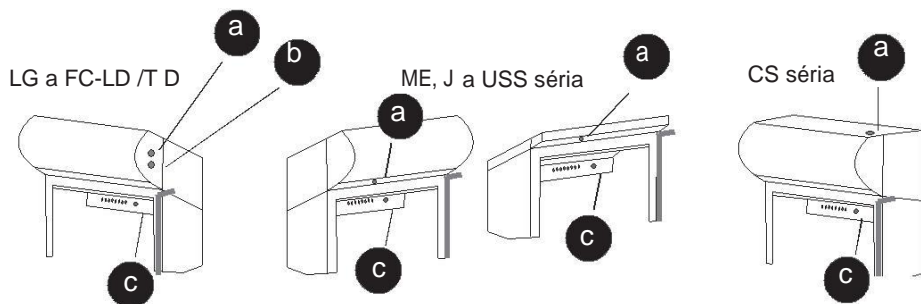


OŠETRENIE ODPADU

Zariadenie po ukončení doby činnosti odovzdajte do zberného dvora.

TECHNICKÉ ÚDAJE, POUŽITIE

Chladiace vitríny disponujú policami, práškovým lakovaným alebo nerezovým exteriérom, ABS, hliníkovým alebo nerezovým interiérom, nastaviteľnými nožičkami, mechanickým alebo digitálnym termostatom, ventilovaným alebo statickým chladením, vnútorným osvetlením a niektoré typy disponujú zámkom dverí a reklamnou nadstavbou.

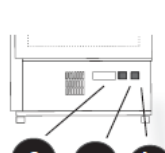
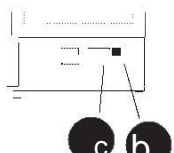
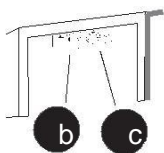


SC séria

SCH(A) séria a J-600-2

SCH- 1-2/1400

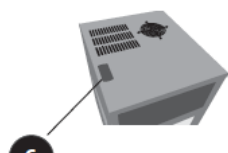
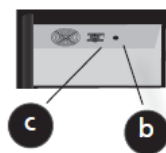
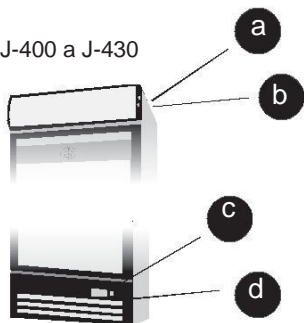
GNC séria



J-400 a J-430

J-160

L-160-1RM



LG a FC séria	a.) Zapínač pre osvetlenie reklamnej nadstavby	b.) Zapínač/vypínač vnútorného osvetlenia	c.) Mechanický alebo digitálny termostat
ME a USS séria	a.) Zapínač reklamného a vnútorného svetla	-	c.) Mechanický alebo digitálny termostat
CS séria	a.) Zapínač reklamného a vnútorného svetla	-	c.) Mechanický alebo digitálny termostat
SC séria	-	b.) Zapínač/vypínač vnútorného osvetlenia	c.) Mechanický termostat
SCH (A) séria a J-600-2	-	b.) Zapínač/vypínač	c.) Zapínač vnútorného svetla na digitálnom termostate
SCH- 1-2/1400	a.) Zapínač pre osvetlenie reklamnej nadstavby	b.) Zapínač/vypínač	c.) Zapínač vnútorného svetla na digitálnom termostate
WS a GNC séria	a.) Zapínač osvetlenia (iba GNC séria)	b.) Zapínač/vypínač	c.) Zapínač vnútorného svetla na digitálnom termostate
J-400 J-430	a.) Zapínač pre osvetlenie reklamnej nadstavby	b.) Zapínač/vypínač vnútorného osvetlenia	c.) Mechanický alebo digitálny termostat
J-160	-	b.) Ukazovateľ stavu	c.) Mechanický alebo digitálny termostat
L-60-1RM	-	-	c.) Zapínač vnútorného svetla na digitálnom termostate

Mechanický termostat

Prevádzková teplota je regulovaná mechanickým termostatom. Teplotu je možné zmeniť otočením ovládacieho gombíka do požadovanej polohy.

Digitálny termostat

Prevádzkovú teplotu reguluje výrobné nastavený digitálny termostat. Ak potrebujete inú prevádzkovú teplotu, ako je nastavená, postupujte nasledovne:

➤ Stlačte tlačítko „SET“ na termostate na 4 sekundy (v závislosti od typu toto tlačidlo môže byť označené aj ako P alebo \approx) Teraz – v závislosti od typu – začne svietiť LED svetlo a na displeji sa objaví naprogramovaná hodnota teploty v Celsius stupňoch.

✂ Požadovanú teplotu nastavíte tlačítkami ▲ a ▼. (v závislosti od typu tieto tlačidlá môžu byť označené aj ako ▲* a ▼*)

✂ Po nastavení požadovanej hodnoty znovu stlačte tlačítko „SET“. (v závislosti od typu toto tlačidlo môže byť označené aj ako P alebo \approx) LED svetlo sa vypne a chladnička bude nastavená na novú požadovanú hodnotu.

Pozor! Ak preskočíte 3. krok, nastavené údaje sa neuložia a znovu sa nastaví pôvodný stav.

Pozor! Tlačidlá na termostate umožnia prístup k skrytému menu. Skryté menu umožní také nastavenia procesov, ktorých nastavenia prenechajte odborníkovi. Upozorňujeme ctených zákazníkov, že prípadný zásah do tohoto skrytého menu za účelom zmeny parametrov termostatu zariadenia zapríčini stratu nároku na garanciu.

Nastavenie termostatu na trvale nízku hodnotu 2 °C zapríčiňuje dlhotrvajúcu činnosť kompresora a dôsledkom toho nastane rosenie na skle zariadenia. Spomínané rosenie môže zapríčiňovať aj nadmerný teplotný rozdiel 25 °C prostredia a nadmerná vlhkosť vzduchu, nad 60%.

Odmrazovanie

V prípade digitálneho termostatu je odmrázovanie automatické. V prípade, ak je okolitá teplota a vlhkosť vzduchu príliš vysoká alebo ak je chladnička príliš preplnená môže byť nutné námrazu odstrániť manuálne. Postupujte nasledovne:

- Vyberte tovar z vitríny a položte dočasne na chladné miesto.
- Dlhú stlačte (na cca. 3 sekundy) tlačidlo ** (v závislosti od typu toto tlačidlo môže byť označené aj ako "def" alebo ▼☀) a odmrázovanie sa začne. Na displeji – v závislosti od typu – začne svietiť nápis "dF", ktoré znamená, že prebieha odmrázovanie. Po dokončení odmrázovanie sa vitrína automaticky spustí znovu.

Uloženie políc

Výška medzi policami je nastaviteľná.

Typy odparovačov









LG-50, LG-80, LG-200, LG-300, LG-336, LG-350, FC-LD60 vitríny: V bočnej strane zariadenia je namontovaný odparník. Navrhujeme, aby ste chladničku postavili do vodorovnej polohy, aby skondenovaná voda mohla odtiecť. Tiež navrhujeme, aby ste do spodku chladničky vložili plus policu. Tovar v papierovom balení nedávajte do spodku vitríny.











LG-336F, LG-350F, FC-TD60, FC-LS111AS, FC-LS133AS, SCH(A), WS a GNC séria, L-60-1RM vitríny: disponujú hornými plechovými odparovačmi.











CS, ME, USS, SC a J série vitrín: disponujú zadným odparovačom.





TÍPUSOK ADATAI

Obr.	Typ	Objem [liter]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	SC-21B	21	330x415x655	0 - +10	230/50	76
	SC 52B	52	420x460x793	0 - +10	230/50	76
	SC 52	52	435x475x501	0 - +10	230/50	76
	SC 98	98	480x475x850	0 - +10	230/50	92
	SC 105B	105	360x365x1880	0 - +12	230/50	230
	SC 130	130	540x560x850	0 - +12	230/50	135
	RC300	270	440x730x1848	0 - +10	230/50	
	CS 95 LUEF	85	480x520x840	+1 - +10	230/50	215
	CS 100 LUEF	100	650x405x940	+1 - +10	230/50	230
	CS 170 LUEF	170	965x545x840	+1 - +10	230/50	430
	CS 220 LUE CS 220 LUEF	215	595x640x1310 595x640x1435	+1 - +10	230/50	235 250
	CS 300 LUE CS 300 LUEF	290	595x640x1640 595x640x1780	+1 - +10	230/50	290 300
	L-60-1RM	98	460x528x815	+2 - +10	230/50	350

Obr.	Typ	Objem [liter]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	J-160-4	160	582x608x855	+2 - +10	230/50	185
	J-160 SUBZERO	160	582x608x855	-5 - +5	230/50	330
	J-400 MT J-400 DT	400	595x640x1980	+1 - +10	230/50	315
	J-400 NOSTALGIA	400	595x640x1840	+1 - +10	230/50	453
	J-430	430	700x620x1990	+1 - +10	230/50	453
	J-600-2	600	700x825x1865	+1 - +10	230/50	360
	LG-50	50	460x500x780	+1 - +10	230/50	100
	LG-80	80	460x500x980	+1 - +10	230/50	120
	LG-200	200	530x595x1545	+1 - +10	230/50	160
	LG-300	300	620x595x1845	+1 - +10	230/50	185
	LG-336 LG-336F	360	620x580x1935 620x580x1945	+1 - +10	230/50	205

Obr.	Typ	Objem [liter]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	LG-350 LG-350F	360	620x595x1935 620x595x2011	0 - +10	230/50	205 255
	LG 660M	700	840x730x2030	0 - +10	230/50	400
	LG 600	600	900x725x2036	0 - +10	230/50	450
	USS 690 DTKL	657	780x705x2080	+1 - +10	230/50	485
	LG-1000BFS	1000	1200x730x2035	+1 - +10	230/50	600
	USS 374 DTKLY	372	595x640x1980	+1 - +10	230/50	370
	USS 1000 DIKL USS 1200 DIKL	771 945	1000x742x2000 1200x742x2000	+1 - +10	230/50	700 850
	ME 390 LUE	372	595x640x1840 595x640x1840	+1 - +10	230/50	350
	ME-390 LUEF	372	595x640x1980	+1 - +10	230/50	370
	ME 390 LUE2	372	595x640x1840	+1 - +10	230/50	350

	ME 390 LUEF2	372	595x640x1980	+1 - +10	230/50	370
	ME 440 LUEF	438	680x655x2090	+1 - +10	230/50	390
	J 748 LUEF 2	744	1190x640x1980	+1 - +10	230/50	730
	J 980 LUEF 2	988	1110x825x2000	+1 - +10	230/50	800
	SCH 401 (INOX)	400	635x630x1990			390
	SCH 402 (INOX)	400	635x630x1990			634
	SCH 601 (INOX)	600	725x630x1990	+1 - +10	230/50	634
	SCH 602 (INOX)	600	725x630x1990			835
	CS 220-4/P	220	595x640x1315	+2 - +15	230/50	190
	SCHA 401 (INOX)	400	635x630x1990			390
	SCHA 601 (INOX)	600	725x630x1990	+1 - +10	230/50	634
	SCH 800S (INOX)	850	1200x700x1990			835
	SCH 1400S (INOX)	1200	1600x700x1990	+1 - +10	230/50	
	SCH 800R (INOX)	850	1200x660x1990			835
	SCH 1400R (INOX)	1200	1600x660x1990	+1 - +10	230/50	
	Sch-1-2/1400	1400	1640x760x1940			550
	Sch-1-2/P		1640x810x1940	+2 - +10	230/50	

Obrázok	Typ	Objem [liter]	Rozmer [mm]	Prevádzková teplota [°C]	Napätie [V/Hz]	Výkon [W]
	GNC740L1G	550	740x870x2050	-5 - +10	230/50	420
	GNC1400L2 G	1200	1400x870x2050	-5 - +10	230/50	650
	FC-LS133AS	1200	1330x727x2100	0 - +10	230/50	680
	FC-LD60	360	610x610x1960	0 - +10	230/50	285